



Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Mode d'emploi

Consignes de sécurité

Reisehaartrockner
Sèche-cheveux de voyage
Travel hairdryer
Reishaardroger
Secador de cabellos para viajes
Turystyczna suszarka do włosów



Type HT 2253

Beschreibung



D Beschreibung	F Description
1. Stylingdüse	1. Concentrateur diffuseur
2. Lufteinlassgitter	2. Grille d'aération
3. einklappbarer Handgriff	3. Poignée pliable
4. Aufhängeöse	4. œillet de suspension
5. Schiebeschalter	5. Interrupteur coulissant

Inhalt

Beschreibung 2
Inhalt..... 3
Verwendungszweck 3
Technische Daten..... 3
Lieferumfang..... 3
Wichtige Sicherheitshinweise 4
Bedienung 8
Reinigung und Pflege 9
Entsorgung 9
Garantiehinweise..... 9

Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Haartrocknen. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für den gewerblichen Einsatz konzipiert. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem vorgesehenen Zweck wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Um Schäden am Gerät, unsachgemäßen Gebrauch oder Gefahr durch Verletzung vor-

zubeugen, befolgen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Anleitungen zur Bedienung dieses Gerätes.

Das Gerät soll ausschließlich gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Daten

Modell	Reisehaartrockner HT 2253
Netzspannung	230V~ 50Hz
Leistung	1200W
Schutzklasse	II

Dieses Gerät ist GS-geprüft und entspricht den CE-Richtlinien

Lieferumfang

- Reisehaartrockner
- Stylingdüse
- Bedienungsanleitung

Wichtige Sicherheitshinweise



Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut. Schäden am Gerät, unsachgemäßen Gebrauch oder Gefahr durch Verletzung vorzubeugen, befolgen Sie bitte alle Sicherheitshinweise und diese Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung unbedingt zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie Garantiekarte, Kassenbon und nach Möglichkeit den Verpackungskarton auf! Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.



Vorsicht! Das Gerät nicht verwenden wenn:

- es heruntergefallen ist und/oder sichtbare Schäden (wie Risse, Brüche) am Gehäuse oder dem Netzkabel hat
- es Funktionsstörungen aufweist
- ! Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von einem Fachmann(*) ausgewechselt werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden. Für Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann(*).

()Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.*



Vorsicht! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug!

Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt. Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- ! Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
 - Gefahr durch heiße

und/oder bewegliche
Geräteteile

- Gefahr durch während des Betriebes entweichende heiße Luft
- Gefahr durch elektrischen Strom

- ❗ Kinder, die jünger sind als 8 Jahre, sind vom Gerät und vom Netzkabel fernzuhalten. Sie könnten das Gerät daran herunterziehen und sich verletzen.
- ❗ Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ❗ Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!



Achtung! Stromschlaggefahr! Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen auf keinen Fall mit Was-

seroder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen

- Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Waschbeckens, einer Duschwanne oder Badewanne, damit es nicht hinfallen kann. Sollte es in Wasser gefallen sein, niemals in das Wasser greifen, solange es am Stromnetz angeschlossen ist, um das Gerät herauszuholen. In diesem Fall muss sofort der Netzstecker gezogen werden. Das Gerät darf danach nicht mehr benutzt werden und muss zur Überprüfung zu einem Fachmann(*).
- Wenn der Reisehaartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der

- Reisehaartrockner ausgeschaltet ist.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie auf feuchtem Boden stehen
- Stellen oder legen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund



Vorsicht! Ziehen Sie den Netzstecker:

- Nach jedem Gebrauch und wenn Sie das Gerät nicht benutzen
- bevor Sie es reinigen
- wenn während des Betriebes Störungen auftreten
- ! Zur Vermeidung von Schäden am Netzkabel, ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- ! Gerät niemals am Netzkabel tragen. Netzkabel nicht knicken und nicht um das Gerät wickeln.
- ! Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels oder

des Gerätes dürfen diese keinesfalls benutzt werden.

Anschließen

- ! Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- ! Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, dafür ist es nicht vorgesehen und dies kann Brandgefahr verursachen.
- ! Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Das Netzkabel darf nicht durch scharfe Kanten oder durch Berührung mit heißen Stellen beschädigt werden. Das Netzkabel darf nie mit Nässe und Feuchtigkeit Kontakt haben.
- ! Verwenden Sie, falls nötig ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische

Daten mit denen des Geräte übereinstimmen.

- ❗ Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.
- ❗ Legen Sie das Gerät weder auf noch neben eine Herdplatte oder anderen Hitzequellen wie einem heißen Ofen ab, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ❗ Bewahren Sie das Gerät nicht neben einem Heizkörper auf - Kunststoffteile könnten schmelzen.

Vor dem ersten Gebrauch

- ❗ Entfernen Sie vor Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

Gebrauch



Vorsicht Verbrennungsgefahr! Beim Betrieb

von Elektro-Wärmegegeräten können hohe Temperaturen entstehen, die zu Verletzung führen können. Vermeiden Sie den Kontakt heißer Geräteteile mit der Haut.

- ❗ Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt.
- ❗ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht herunterhängt und niemand daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- ❗ Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten etc., um Beschädigungen zu vermeiden.
- ❗ Achten Sie darauf, dass das Lufteinlassgitter frei von Fremdkörpern, Flusen, Haaren und dgl. ist, um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden!
- ❗ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie

es an einem trockenen Platz auf. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien bestimmt. Luftfeuchtigkeit und Witterungseinflüsse können Schäden am Gerät verursachen.

Reinigung

Vorsicht! Stromschlaggefahr!
Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommt, um die Gefahr eines Stromschlages oder Kurzschlusses zu vermeiden.

! Ziehen Sie nach Gebrauch

und vor dem Reinigen grundsätzlich den Netzstecker.

- ! Vorsicht Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen und Wegräumen ausreichend abkühlen.
- ! Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden, spitzen oder scharfen Reinigungsmittel, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- ! Beachten Sie die weiteren Hinweise im Kapitel "Reinigung und Pflege".

Bedienung



Vorsicht Verbrennungsgefahr!
Beim Betrieb von Elektro-Wärmegegeräten können hohe Temperaturen entstehen, die zu Verletzungen führen können. Vermeiden Sie den Kontakt heißer Geräteteile mit der Haut.

Bevor Sie den Reisehaartrockner verwenden, trocknen Sie nach dem Waschen Ihr Haar mit einem Handtuch etwas vor, damit es nicht mehr tropfnass ist. Schließen Sie dann den Netzstecker an. Stellen Sie mit dem Schiebeschalter die gewünschte Temperatur und Gebläsestärke ein.

Schiebeschalter

0 = aus
1 = halbe Heiz- und Gebläsestärke
2 = volle Heiz- und Gebläsestärke

Stylingdüse

Gewährleistet einen präzise geführten Luftstrom. Für exaktes Frisieren zum Haartrocknen über die Rundbürste.

Einklappbarer Handgriff

Der Handgriff des Gerätes kann für eine platzsparende Aufbewahrung, z. B. für die Reise, eingeklappt werden.

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus (Position 0) und ziehen Sie aus Sicherheitsgründen grundsätzlich

den Netzstecker, um das Gerät vom

Stromnetz zu trennen.

Reinigung und Pflege



Vorsicht Stromschlaggefahr!
Vor der Reinigung stets Netzstecker ziehen. Das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel nie in Wasser tauchen.



Vorsicht Verbrennungsgefahr!
Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.

- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf nur mit einem weichen Tuch ab.
- Entfernen Sie, regelmäßig Staub und Flusen außen am Lufterlassgitter.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf, an dem es vor dem Zugriff durch Kinder geschützt ist.
- Der Handgriff des Gerätes kann für eine platzsparende Aufbewahrung eingeklappt werden.

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Abgabe bei den kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben.



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Gerät, in der Bedie-

nungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie weiterhin dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können. Sie führen so Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zu. Weitere Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale Entsorgungsstelle. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle).

Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfungsfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Repa-

ratur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die u. g. Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst

Service-Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21

Service-Fax: (089) 3000 88 –11

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist.

Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert oder unfrei als Päckchen. Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer. Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit
- für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Aufsteckteile, Filter etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie

- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht die Möglichkeit einer kostenpflichtigen Reparatur. Senden Sie das Gerät dazu – nach Rücksprache mit unserem Service - ausreichend frankiert an u. g. Adresse

Technische Änderungen vorbehalten

Version 03/2013

Importeur / Serviceadresse:

Prodomus Vertriebsgesellschaft mbH

Landsbergerstraße 439

81241 München

Sommaire

Description	2
Sommaire	11
Utilisation conforme	11
Caractéristiques techniques	11
Contenu de la livraison	11
Consignes de sécurité importantes	12
Utilisation	16
Nettoyage et entretien	17
Recyclage	17
Conditions de garantie	17

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement conçu pour sécher les cheveux. Il est uniquement destiné à un usage privatif non commercial. Utilisez l'appareil uniquement pour les fonctions prévues par ce mode d'emploi et conformément aux instructions d'utilisation.

Caractéristiques techniques

230V~ 50Hz 1200W; classe II

Modèle	sèche-cheveux de voyage HT 2253
Tension de secteur	230V~ 50Hz
Puissance	1200W
Classe	II

Cet appareil a été contrôlé selon les normes de qualité et de sécurité GS, il a été conçu conformément aux normes CE.

Contenu de la livraison

- Sèche-cheveux
- Concentrateur diffuseur
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité importantes



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil. En cas de cession de l'appareil à autrui, donnez également le mode d'emploi. L'appareil doit être utilisé uniquement selon les indications du mode d'emploi. Nous n'assumons pas la responsabilité de dommages ou accidents survenus alors que les consignes du mode d'emploi n'ont pas été respectées.



N'utilisez pas l'appareil si:

- il est tombé par terre et / ou présente des signes de dommage visibles sur l'habitacle ou le cordon d'alimentation
- il comporte des défauts de fonctionnement
- le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé.

- ❗ Vérifiez régulièrement le bon état de fonctionnement du cordon et de l'appareil. Un cordon d'alimentation endommagé doit exclusivement être remplacé par un service qualifié compétent (*), afin d'éviter tout risque éventuel. Faites effectuer toutes les réparations par un service qualifié compétent (*).

(*Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne

qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparations. Dans tous les cas adressez-vous à ce service.



Attention ! Un appareil électrique n'est pas un jouet.

Les enfants ou les personnes manquant de connaissance suffisante quant aux précautions de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'appareils électriques ou bien handicapés au point de vue moteur et mental ne doivent jamais utiliser l'appareil sans surveillance ou accompagnement d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez toujours les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- ❗ Initiez les enfants aux dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques.
 - Danger provenant des parties chaudes
 - Danger de l'air chaud qui peut se dégager pendant le fonctionnement.
 - Danger dû au courant électrique.

- ❗ Afin de protéger les enfants et les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser des appareils électriques, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- ❗ Choisissez un endroit auquel les enfants et les personnes qui ne peuvent pas en mesure d'utiliser correctement des appareils électriques ne puissent pas avoir accès.
- ❗ Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants qui ne doivent pas non plus pouvoir avoir accès au cordon d'alimentation. Ils risqueraient de tirer dessus.
- ❗ Pour des raisons de sécurité, conservez tous les emballages (sachet plastique, carton, poly-styrène, etc...) hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec les sachets en plastique, en raison du risque d'étouffement !



Attention ! Risque d'électrocution !

- ❗ L'appareil, le cordon et

la fiche d'alimentation ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides

- N'immergez jamais l'appareil, ni le cordon dans l'eau ou autres liquides, quel qu'en soit le motif, ni pour le nettoyage, ni pour une autre raison
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'un évier
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées
- Ne posez pas l'appareil sur une surface humide
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur
- Lorsque le sèche-cheveux de voyage est utilisé dans une salle de bain, il faut le débrancher en fin d'utilisation, car la proximité de l'eau représente un danger, même si le sèche-cheveux de voyage est éteint.



Débranchez toujours l'appareil :

- après chaque utilisation

- avant de nettoyer l'appareil
- en cas de dysfonctionnement de l'appareil
- ❗ Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant, tenez toujours directement la fiche au lieu de tirer sur le cordon.
- ❗ Ne portez jamais l'appareil par le cordon électrique. Ne pliez pas le cordon, et ne l'enroulez pas autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.
- ❗ En cas d'endommagement du cordon ou de l'appareil, n'utilisez plus l'appareil.
- ❗ Faites vérifier et réparer l'appareil uniquement par un service qualifié compétent (*) pour éviter tout risque éventuel. Des réparations incorrectes peuvent entraîner de graves conséquences.
- ❗ Le changement du câble représente un danger et doit être effectué uniquement par un professionnel du service qualifié compétent (*).

S'adresser à un professionnel pour toute réparation.

- ❗ L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique non commercial.

Pose et branchement

- ❗ Posez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable, résistante à la chaleur. Ne posez pas l'appareil sur les plaques d'une cuisinière électrique, ni directement à côté d'un four chaud. Ne tenez pas l'appareil à côté d'un radiateur. La coque pourrait fondre.
- ❗ Placez le cordon de telle manière que personne ne puisse tirer dessus ou y trébucher. Pour ne pas endommager le cordon évitez tout contact avec des bords coupants ou des surfaces chaudes. Le cordon ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité.
- ❗ Veillez à ce que le cordon ne touche pas les parties

chaudes de l'appareil (comme par exemple la buse).

- ❗ Branchez uniquement l'appareil sur une prise de courant aux normes.
- ❗ La tension du secteur électrique doit correspondre aux données techniques indiquées sur la plaque signalétique.
- ❗ En cas de besoin, utilisez une rallonge électrique, mais vérifiez d'abord que celle-ci correspond bien aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- ❗ Pour assurer une protection complémentaire sur le circuit électrique, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (DDR) de courant différentiel n'excédant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.

Avant la première utilisation

- ❗ Enlevez au préalable tous les emballages et les feuilles de protection.

Utilisation

- ❗ Pendant l'utilisation ne pas laisser l'appareil sans surveillance. Pendant le fonctionnement, l'appareil devient très chaud! Utiliser uniquement la poignée. Ne touchez jamais la buse ou les parties chaudes.



Attention : risque de brûlures!

- ❗ De l'air chaude se dégage pendant la opération! Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- ❗ Evitez le contact des éléments chauds avec la peau.
- ❗ Laissez-le suffisamment refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.



Attention : risque d'incendie!

- ❗ Pendant l'utilisation, aucun matériau sensible à la chaleur ne doit se trouver à proximité de l'appareil!
- ❗ Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité, des angles pointus et autres sources de dangers.
- ❗ Attention : Veillez à maintenir les orifices d'aspiration d'air libres de tout corps étranger (cheveux, etc.) pour éviter la surchauffe de l'appareil.
- ❗ Ne pliez pas le cordon principal, ne l'enroulez pas de l'appareil.
- ❗ N'utilisez jamais votre appareil sans surveillance! Débranchez toujours votre appareil si vous ne vous en servez pas, même si ce n'est que pour un moment.
- ❗ N'utilisez que des accessoires d'origine.
- ❗ N'utilisez pas l'appareil en extérieur. Conservez l'appareil dans un endroit sec.
- ❗ Utilisez l'appareil uniquement pour mettre en forme les cheveux.

Utilisation



Attention : risque de brûlures!

De l'air chaud se dégage pendant la opération! Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur.

Évitez le contact des éléments chauds avec la peau.

Frottez bien les cheveux après les avoir lavés et avant de les sécher au sèche-cheveux.

Branchez l'appareil.

Sélectionnez la température et le débit d'air souhaités à l'aide de l'interrupteur.

Interrupteur d'air

0 = hors circuit

1 = débit d'air et de température modéré

2 = débit d'air et de température maximum

Concentrateur

L'embout concentrateur diffuse l'air avec précision pour un séchage et un coiffage précis sur une brosse ronde.

Poignée repliable

La poignée de l'appareil peut être repliée pour un rangement gain de place ou pour le voyage.

Eteignez toujours (position 0) et débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage et entretien



Attention ! Risque d'électrocution ! Débranchez toujours l'appareil avant tout nettoyage et entretien, l'appareil le cordon et la fiche d'alimentation ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez le filtre d'air uniquement avec un chiffon sec.

- Pour le nettoyage n'utilisez pas de produit à récurer ou de détergent agressif. Afin de protéger le revêtement de l'appareil, n'utilisez pas d'objets pointus, tranchants ou de produits à récurer.
- La poignée de l'appareil peut être repliée pour un rangement gain de place ou pour le voyage.
- Ne pliez pas le cordon et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- Pour ranger l'appareil, n'enroulez le cordon que lorsque l'appareil a complètement refroidi.

Recyclage

Jetez et recyclez les emballages selon leur catégorie et conformément aux prescriptions pratiquées dans votre commune : papiers et cartons à la collection de vieux papiers, plastiques à la collection de plastiques.

L'appareil en fin de vie ne doit pas être jeté dans une poubelle domestique.



Le symbole de « poubelle barrée d'une croix » situé soit sur le

produit, sur l'emballage ou dans le mode d'emploi indique qu'il faut apporter l'appareil en fin de vie à la décharge

d'appareils électriques et électroniques de votre commune. Les composants de l'appareil sont recyclables selon leur marquage.

La réutilisation de certains composants et le recyclage de vieux appareils permettent de contribuer à la protection et qualité de notre environnement. Demandez aux agents de votre commune de vous guider dans le choix de la bonne décharge et assurez ainsi un recyclage environnemental.

Conditions de garantie

Nous offrons une garantie de 24 mois sur les appareils distribués par nos soins.

La garantie commence le jour de la date d'achat (bon de caisse). En cas de mauvais fonctionnement, vous pouvez retourner l'appareil au service après vente de votre commerçant ou revendeur en fournissant le

justificatif d'achat original (bon de caisse) et en expliquant les critères de mauvais fonctionnement afin de le faire réparer l'appareil gratuitement ou d'obtenir éventuellement un appareil de rechange.

Pendant cette période de garantie, nous traitons les dysfonctionnements de l'appareil

relatifs à des défauts de matériaux ou de fabrication en nous réservant exclusivement le choix de réparer ou d'échanger l'appareil selon le cas. Ce service ne rallonge pas la durée de garantie et ne donne droit à aucune nouvelle garantie supplémentaire.

Une description précise de la réclamation accélère le processus de réparation.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tous droits de complaisance sont exclus :

- après l'expiration de la durée de la vie normale de l'appareil en particulier pour les piles, les accumulateurs, les lampes etc.
- pour les accessoires de consommation, pièces d'usure telles que les roues d'entraînement, les charbons de moteur, les brosses à dents, la garniture de meulage, les fouets à pétrir, les fouets batteur, les accessoires de mixeur plongeur, les lames rondes etc.
- pour les pièces facilement cassables, comme par ex. le verre, la porcelaine ou le plastique
- pour les dommages de transport et en cas d'utilisation erronée

- en cas de manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ainsi qu'en cas de non respect des consignes d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électrochimiques
- en cas d'utilisation de l'appareil sur un mauvais secteur électrique soit par rapport
- au voltage, soit par rapport au type de courant ainsi qu'en cas de branchement
- de l'appareil sur une source d'électricité non appropriée
- en cas de conditions ambiantes anormales et de conditions d'exploitation non conformes au mode d'emploi
- en cas de réparations ou d'interventions effectuées sur l'appareil par des personnes non agréées par nos services
- si nos appareils comportent des pièces de rechange, des pièces complémentaires
- ou des accessoires n'étant pas les pièces d'origine
- en cas d'endommagement provoqué par un contact avec des matériaux inappropriés


Sous réserve de modifications techniques

Version 03/2013

Contents

Important safeguards	19
Scope of delivery	21
Using the hair dryer	21
Cleaning and storing	22
Disposal	22
Technical data	22
Warranty claims	22

Important safeguards

 To avoid damage or danger by improper use this instruction should be followed and carefully kept. If you give the appliance to another person, also supply them with the instruction for use.

Intended use: This appliance is suited for drying hair. Use the appliance for domestic purpose only - the appliance is not suited for commercial use. Only use the appliance in the way indicated in these instructions. To avoid damage or danger by improper use, this instruction for use should be followed carefully. Do not use this appliance outdoors. In case of damage and accidents caused by not following these users instruction the manufacturer assumes no liability.



- **Caution! Do not operate any appliance if:**
 - power cord is damaged
 - in case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner. Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a competent qualified electrician(*) to check and repair it.
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(*) to avoid any danger caused by electric current.
()Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.*



- **Caution! An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Explain to your children all risks which can be caused by electric current:
 - Danger caused by hot and/or rotating parts of the appliance
 - Danger caused by exhausting hot air or steam
 - Danger caused by electric current (electric shock, short circuit, fire danger)
Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who cannot handle electric appliances properly.

- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous - danger of suffocation!



- **Caution risk of electrical shock!** Appliance, cord and plug should never get into contact with water or any other liquids:
 - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for any reason whatsoever
 - the cord should never get wet or get in contact with moisture or humid objects.
 - never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid danger of falling into water
 - never touch the appliance with wet hands or standing on wet ground
 - never place the appliance on wet ground
 - in bathrooms or humid rooms always switch off and unplug electric appliances after use. The proximity of water presents a hazard even when switched off!
 - never use the appliance outdoors it is not suited for outdoor use.



- **Unplug the appliance**
 - when the appliance is not in use
 - before cleaning accessories or the appliance
 - when malfunctioning during use
- To unplug only pull the plug, never pull on the cord to avoid damage.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. This can avoid accidents of falling down and risk of burning by hot water.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it. From time to time check if the cord is damaged. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.

Setting up and plug in

- Place the appliance on a dry, stable, ant-slip and heat resistant surface.
- Never place the appliance on to or near a hotplate or a hot oven or any other heating element to avoid damage.
- Never store it near a heating element, plastic parts of the housing could melt.
- Run the cable in a way that nobody can stumble over it or pull on it to avoid accidents.
- Take care that the cable never comes into contact with sharp edges and hot objects.
- Connect this appliance to a plug which is wired according to the regulations (230 V ~AC).
- Before first use ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance.
- Additional protection may be obtained by fitting a residual current device that must not exceed 30 mA (IF < 30mA,) into your home installation. Please consult a qualified electrician.

Before first use

- Remove all packaging material such as carton, foil etc.
- Unroll the cord completely.

Usage

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Always watch the appliance during operation. After each use, unplug.





- **Danger of burning!** The nozzle and the brush can get hot during operation. During operation of electrical caloric appliances, high temperatures – by hot air or hot body – are generated, which may cause injuries. Only touch the handle! Never touch hot parts as nozzle or brush attachment!
- Avoid contact of hot parts of the unit to the face, neck or scalp.
- Do not place the appliance on any heat sensitive surface while it is hot.
- Make sure that the air inlet-opening is not clogged with dust, fluff, hair, etc. to avoid overheating.
- **Caution!** Always keep enough distance to heat sensitive surface, or furniture. Do not place the hot appliance on any heat sensitive surface.
- Ensure that the cord does not touch hot elements nearby or hot parts of the appliance like the nozzle.
- **Note:** Never use the appliance outside and always place it in a dry environment. The appliance is not suited for outside use. Moisture can damage the appliance.
- Do not use this appliance for other purpose as for styling hair.
- Keep the device and the cable always away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike dangers.
- Never use the device unsupervised. Switch off the device whenever you are not using it, even for a short moment.

Scope of delivery

- Hairdryer
- Concentrator nozzle
- Instructions for use

Using the hair dryer

After washing, towel your hair. Then use the dryer. Plug in the appliance and select the switch position for the right temperature and airflow. For more body and bounce of your rolled up curls (round brush) turn on the cool-shot and let the cool air blow on the hot curl.

Switch

0 = off

1 = low airflow and medium heat

2 = maximum airflow and maximum heat

Concentrator nozzle

allows a concentrated jet of air when styling your hair. For exact drying of rolled up curls over a round brush.

Foldable handle

The handle can be folded to save space for storage or when travelling.

After each use, for safety reason, switch off and unplug.

Cleaning and storing



- **Caution Danger of electrical shock! Always pull the plug before cleaning. Never immerse the appliance into water.** The connector parts must not get wet. Contact of electrical parts with moisture causes short circuit and damage.
- Let the appliance cool down completely, before cleaning and storing it.
- If necessary, wipe the hairdryer with a damp cloth only.
- To avoid damage and scratches on the plastic surface never use sharp edged or metallic objects or sharp cleaning solvents to clean.
- Clean the rear grill (from hair) with a dry, soft cloth only.
- Never store the cable before the appliance has cooled down completely.
- Protect the appliance against humidity, dust and oil.
- Store the unit in a dry place unreachable for children.
- The handle can be folded to save space for storage or when travelling.

Disposal

Notice for environmental: If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (crossed dustbin) on the packing is indicating it. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronical Equipment Directive)



Technical data

230V~ 50Hz 1200W; class II

The unit is tested according to GS and is built to CE-regulations.

Warranty Claims

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance add to your dealer, information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time.

We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic

- in case of damages in transport, misuse, as well as
- in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of current respectively voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or
- if contact with unsuitable material have caused the damage

Subject to technical alterations

Version 03/2013

Inhoud

Veiligheidsbepalingen.....	24
Inbegrepen in de levering.....	25
Vóór het eerste gebruik.....	26
Gebruik.....	26
Reiniging en onderhoud.....	26
Technische gegevens.....	26
Milieurichtlijnen.....	27
Garantievoorschriften.....	27

Veiligheidsbepalingen



Alvorens uw apparaat in gebruik te nemen, maakt u zich a.u.b. zorgvuldig vertrouwd met deze gebruiksaanwijzing. Bewaar de gebruiksaanwijzing beslist om later nog eens te kunnen naslaan. Bewaar het garantiebewijs, de kassabon en indien mogelijk ook het karton van de verpakking! Indien u het apparaat aan derden geeft, geef dan de gebruiksaanwijzing mee.

Gebruik volgens de bestemming: gebruik het apparaat uitsluitend om het haar te drogen. Het apparaat is gemaakt voor privé gebruik en niet bedoel om bedrijfsmatig ingezet te worden. Gebruik het apparaat alleen voor het doel als voorgezien en zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

Om schade aan het apparaat, oneigenlijk gebruik of letselgevaar te voorkomen, volgt u a.u.b. de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing op. Voor schade of ongevallen die voortkomen uit het niet naleven van deze aanwijzing zijn wij niet aansprakelijk.

- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Leg het netsnoer altijd zo, dat niemand eraan kan trekken en zodat het niet tot een struikelblok kan worden.
- Gebruik, indien nodig, een ordentelijk verlengsnoer waarvan de technische gegevens overeenkomen met die van het apparaat.
- Als extra bescherming tegen de gevaren van elektrische stroom wordt het inbouwen van protectie tegen verkeerde voltage (aardlekschakelaar) met een continue stroombewaking van niet meer dan 30mA in de huishoudelijke installatie aanbevolen. Vraagt u uw elektra installateur om advies.



- **Voorzichtig! Het apparaat niet gebruiken als:**
 - het is gevallen en/of zichtbaar schade heeft aan de behuizing of aan het netsnoer
 - het niet meer naar behoren functioneert
- Een beschadigd netsnoer mag alleen door een vakman worden vervangen om risico's gepaard gaande met elektrische stroom te vermijden Voor alle reparaties wendt u zich tot een vakman(*)

(*) Vakman: erkende, gekwalificeerde klantenservice van de leverancier of importeur van het apparaat, die verantwoordelijk is voor reparaties. Voor eventuele reparaties richt u zich tot deze klantenservice.

- **Voorzichtig! Elektrische apparaten zijn geen speelgoed voor kinderen!** Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit zonder toezicht! Personen en kinderen, die wegens hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of wegens gebrek aan ervaring of kennis, niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, dienen voor hun eigen veiligheid niet zonder toezicht van, of aangewezen door, een verantwoordelijk persoon dit apparaat te gebruiken. Kinderen dienen altijd onder toezicht te staan, om ervan verzekerd te zijn, dat zij niet spelen met het apparaat. Licht u kinderen voor over de mogelijke gevaren van het omgaan met elektrische apparaten:

- gevaar door hete en/of bewegende delen van het apparaat
- gevaar door het uitsteden van hete lucht tijdens het bedrijf
- gevaar door elektrische stroom



- Kies de locatie van uw apparaat zodanig, dat kinderen geen toegang tot het apparaat hebben. Gebruik en bewaar het apparaat alleen buiten reikwijdte van kinderen. Ook het netsnoer moet buiten het bereik van kinderen zijn, omdat zij het apparaat eraan naar beneden kunnen trekken.
- Voor allee zekerheid geen verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, schuimplastic) binnen bereik van kleine kinderen laten liggen. Kinderen mogen niet spelen met de plastic zak; zij zouden kunnen stikken.



- **Let op! Gevaar door een elektrische schok!** Het apparaat, het netsnoer en de netstekker mogen in geen geval in aanraking komen met water of met andere vloeistoffen.

- Dompel het apparaat en het netsnoer nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Niet om te reinigen noch voor andere doeleinden
- Gebruik het apparaat niet nabij een wasbak of een badkuip om te voorkomen dat het erin kan vallen
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of als u op een natte vloer staat
- Plaats of leg het apparaat niet op een vochtige ondergrond
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht



- **Haal de stekker uit het stopcontact:**

- als u het apparaat niet gebruikt
- voordat u het apparaat schoonmaakt
- als er tijdens het bedrijf sprake is van storingen

- Om de stekker uit het stopcontact te halen, altijd de stekker vastpakken en niet het netsnoer om schade aan het netsnoer te voorkomen.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer. Het netsnoer niet knikken en niet om het hete apparaat heen wikkelen. Het netsnoer mag niet beschadigd raken door scherpe kanten of door aanraking met hete plekken.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. In geval van beschadiging van het netsnoer of van het apparaat mogen deze in geen geval verder worden gebruikt.

Inbegrepen in de levering

- Haardroger
- Stylingkop
- Gebruiksaanwijzing

Vóór het eerste gebruik

- Vóór het gebruik eerst alle verpakkingsmaterialen en beschermfolies verwijderen.
- Leg het apparaat niet op of naast een heet fornuis of andere bron van hitte zoals een hete oven om beschadiging te voorkomen.

Gebruik

Het haar na het wassen eerst met een handdoek drogen, daarna de haardroger gebruiken. Steek de stekker in het stopcontact. Stel met behulp van de schuifschakelaar de gewenste warmte- en blaasstand in.

Schuifschakelaar

0 = uit

1 = halve luchttoevoer & middelmatige warmte


2 = maximale luchttoevoer & maximale warmte

Onduleeropzetstuk

Garandeert een gerichte luchtstroom. Uitstekend geschikt om het haar met behulp van de krulborstel in model te brengen.

Haal vóór het inzetten of verwijderen van de accessoires, evenals vóór de reiniging van het apparaat principieel de stekker uit het stopcontact.

Reiniging en onderhoud

 **Voorzichtig! Gevaar van elektrische schok! Dompel het apparaat, netsnoer en netstekker nooit onder in water of in andere vloeistoffen.**

 **Voorzichtig! Verbrandingsgevaar! Laat het apparaat alvorens het te reinigen en op te bergen voldoende afkoelen. Leg het niet in verhitte toestand op kwetsbare oppervlakken om schade te vermijden.**

- Veeg het apparaat indien nodig alleen af met een zachte doek.
- Gebruik om te reinigen geen schurende, puntige of scherpe schoonmaakmiddelen om beschadiging aan het apparaat te voorkomen.
- Verwijder stof en pluizen uit het rooster voor luchttoevoer en schroef het rooster er vervolgens weer op.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats die veilig is voor kinderen.

Technische gegevens

230V~ 50Hz 1200 W, bescherming klas II

Dit apparaat is GS gecontroleerd en komt overeen met de CE richtlijnen.

Milieurichtlijnen

Voer de verpakking gescheiden af en conform uw lokale afvalvoorschriften. Doet u karton en papier bij het oud papier en laat folies recycleren. Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet via het gewone huisvuil worden afgevoerd en moet op een verzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking wijst hierop.

Vragen over milieuvorschriften worden door uw plaatselijke afvalverwerking beantwoord.

De materialen zijn volgens hun kenmerken herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag a.u.b. bij uw gemeentelijke afvalverwerking naar de betreffende plaats voor de afvalverwerking (verzamelplaats voor oude apparaten van de gemeentelijke afvalverwerking). Zorg zodoende voor een milieuvriendelijk afvoeren van het apparaat.



Garantievoorschriften

Wij geven op het door ons gedistribueerde apparaat een garantie van 24 maanden. Deze begint vanaf de datum van aanschaf (kassabon). In geval van storing geeft u het complete apparaat met opgave van de fout en het originele bewijs van aanschaf (kassabon), die voor een gratis reparatie of voor omruil absoluut vereist is, in de originele verpakking aan uw dealer

Binnen de garantietermijn verhelpen wij gebreken aan het apparaat die te herleiden zijn tot materiaal- of fabricagefouten naar ons eigen inzicht door reparatie of door om te ruilen. Deze diensten leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn. Er ontstaat geen aanspraak op een nieuwe garantietermijn. Verdere aanspraken, vooral schadevergoeding, zijn uitgesloten.

Een precieze beschrijving van de reclamatie verkort de behandelduur.

Wij vragen om uw begrip, dat gratis herstel na verloop van de garantie uitgesloten is en:

- na verlopen van de levensduur afhankelijk van de bouwwijze en voor gebruikaccessoires en onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, zoals bijv. opzetstukken, filters etc.
- bij schade door breuk, zoals bijv. glas, porselein of kunststof
- bij transportschade, verkeerd gebruik, evenals
- bij gebrek aan onderhoud, reiniging en instandhouding en bij het niet naleven van de gebruik- en montageaanwijzingen
- bij chemische en/of elektrochemische inwerkingen
- bij bedrijf met een verkeerde stroomsoort, resp. een verkeerd voltage en bij het aansluiten op ongeschikte stroombronnen
- bij abnormale milieuomstandigheden en bij oneigenlijke bedrijfsvoorwaarden
- evenals ook dan, als reparaties of ingrepen zijn voorgenomen door personen die hiervoor door ons niet geautoriseerd zijn of
- als onze apparaten werden uitgerust met reserveonderdelen, uitbreidingsonderdelen of accessoires die geen originele onderdelen zijn
- of als aanraking met ongeschikte stoffen het defect heeft veroorzaakt

Behoudens technische veranderingen

Versie 03/2013

Índice	
Indicaciones de seguridad.....	28
Alcance del suministro.....	29
Antes del primer uso.....	29
Utilización.....	30
Limpieza y cuidados.....	30
Datos técnicos.....	30
Eliminación.....	30
Garantía.....	31
Indicaciones de seguridad	



Antes de utilizar el aparato lea cuidadosamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones de uso en lugar seguro para consultas posteriores. Guarde la tarjeta de garantía, el ticket de compra y, de ser posible, también el embalaje. Si facilita el aparato a terceros, entregue también las instrucciones de uso.

Utilización conforme a la finalidad de uso: Utilice el aparato exclusivamente para el secado de cabello.

El aparato se destina sólo para uso doméstico y no es apropiado para uso comercial. Utilice el aparato sólo

para la finalidad prevista y de acuerdo con las indicaciones de estas instrucciones de uso.


Para impedir daños en el aparato, uso inadecuado y peligro de lesiones, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las instrucciones de operación. No asumiremos ninguna responsabilidad por daños o accidentes originados por el incumplimiento de las mismas.

- Sólo conecte el aparato a un enchufe instalado de acuerdo con las reglamentaciones. La tensión eléctrica debe coincidir con la indicada en los datos técnicos del aparato.
- Coloque el cable eléctrico de forma que nadie pueda tirar del mismo ni tropezar con él.
- En el caso de que sea necesario, utilice prolongaciones de cables cuyos datos técnicos coincidan con los del aparato.
- Para protección adicional contra los peligros de la corriente eléctrica se recomienda instalar un disyuntor diferencial en el circuito eléctrico de la casa, con corriente de desconexión no superior a 30 mA. Solicite consejo a un electricista.




- **¡Atención! El aparato no deberá utilizarse cuando:**
 - se haya caído y la carcasa tenga daños visibles.
 - el cable eléctrico haya tenido fallas operativas.
- Los cables dañados deben ser sustituidos por un técnico para evitar posibles peligros con la corriente eléctrica. Todas las reparaciones deben ser hechas por un técnico (*).

(*): Técnico: servicio oficial a clientes del distribuidor o importador, responsable por ese tipo de reparaciones. Diríjase a ese servicio a clientes para todas las reparaciones.

-  • **¡Atención! Un electrodoméstico no es un juguete para niños.** Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento. Para protegerlos de los peligros de la electricidad, este aparato no debe utilizarse por niños o personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales, salvo bajo control y guía de una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser controlados para evitar que jueguen con el aparato. Explique a sus niños los peligros relativos al uso de aparatos eléctricos:


- Peligro por las partes calientes y/o móviles del aparato,
- Peligro por el aire caliente generado durante la operación,
- Peligro con la corriente eléctrica.

- Coloque entonces su aparato en un lugar fuera del alcance de los niños. Utilice y guarde el aparato siempre fuera del alcance de los niños. Los niños tampoco deben poder alcanzar el cable eléctrico, pues podrían hacer caer el aparato al tirar de éste.
- Por razones de seguridad no deje partes del embalaje al alcance de los niños (bolsas plásticas, cartón, isopor, etc.). No debe permitirles jugar con bolsas plásticas, pues corren peligro de asfixia.

-  • **¡Atención! ¡Peligro de electrocución!** El aparato, el cable eléctrico y el enchufe no deben entrar en contacto con agua u otros líquidos en ningún momento.

- Nunca sumerja el aparato ni el cable eléctrico en agua u otros líquidos, ya sea para limpieza o con otros fines.
- No utilice el aparato en lugares próximos a lavabos o bañeras para impedir que pueda caer dentro de los mismos.
- Si estuviera parado sobre un suelo húmedo, no toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No coloque ni apoye el aparato sobre lugares húmedos.
- No utilice el aparato estando al aire libre.



-  • **Desenchufe el aparato:**
- cuando no lo esté utilizando,
 - antes de limpiarlo.
 - cuando ocurra alguna falla durante el funcionamiento.
- Para desconectar el enchufe del tomacorriente sin dañar el cable, tire del enchufe y no del cable.
 - Nunca transporte el aparato sujetándolo por el cable eléctrico. Para evitar daños, no doble el cable ni tampoco lo enrolle alrededor del aparato caliente. Evite dañar el cable eléctrico con bordes cortantes o por contacto con lugares calientes.
 - Compruebe regularmente que el cable eléctrico no esté dañado. En el caso de que el cable o el aparato estuvieran dañados, éstos no deben utilizarse de ninguna manera.

Alcance del suministro

- Secador de cabellos
- Boquilla rizador
- Instrucciones de uso

Antes del primer uso

- Retire todos los materiales de embalaje, y verifique que no falte ninguna pieza del aparato.

Utilización

Después de lavar el cabello, primero frótelo bien y luego utilice el secador. Enchufe el aparato en el tomacorriente. Ajuste la temperatura e intensidad de soplado con el interruptor deslizable.

Interruptor deslizable

0 = desconectado

1 = capacidad media de temperatura y soplado

2 = capacidad máxima de temperatura y soplado


Boquilla rizadora

Garantiza un chorro de aire dirigido de forma precisa. Para un peinado exacto con cepillo redondo durante el secado.

Por razones de seguridad, después del uso desconecte siempre el aparato y retire el enchufe del tomacorriente.

Limpieza y cuidados

¡Peligro de electrocución! Antes de la limpieza desenchufe el aparato. Nunca sumerja el aparato, el enchufe ni el cable eléctrico en agua.

 **Atención, ¡peligro de quemaduras! Antes de limpiar y guardar el aparato, déjelo enfriar suficientemente. Para evitar daños, cuando está caliente no lo coloque sobre superficies delicadas.**

- En el caso de que fuera necesario, limpie el aparato sólo con un paño suave.
- Para evitar daños al aparato, para la limpieza no utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos ni tampoco objetos con punta.
- Si fuera necesario, quite los cabellos de la rejilla de entrada de aire.
- Guarde el aparato en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

Datos técnicos

230V~ 50Hz 1200W, clase de protección II

Este aparato fue ensayado según GS y cumple con las directivas de la CE.

Eliminación de desechos

Elimine los materiales del embalaje de acuerdo con su tipo y con las reglamentaciones locales.

Coloque los cartones y papeles en el recipiente para reciclado de papel y las láminas plásticas en el colector adecuado. Al final de su vida útil, este aparato no debe eliminarse junto con los desechos domésticos normales. El mismo debe encaminarse a un punto de colecta para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo (cubo de basura con una cruz) sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje, indica ese modo de eliminación. Consulte cualquier duda con las autoridades comunales.

Los materiales son reciclables de acuerdo con su identificación.



Mediante el reciclado o el aprovechamiento de los materiales u otras formas de utilización de aparatos obsoletos usted hace un importante aporte a la protección del medio ambiente. Consulte a las autoridades comunales sobre el lugar adecuado de eliminación del aparato (centro comunal de recolección de equipos obsoletos).

De esa forma eliminará el aparato cumpliendo con las normas de protección del medio ambiente.

Garantía

El aparato que distribuimos tiene garantía durante 24 meses. La misma comienza a partir de la fecha de compra (recibo de compra). En caso de ocurrir fallas, entregue el aparato completo en su embalaje original al distribuidor, indicando el tipo de falla, junto al comprobante de compra (recibo). Esto es indispensable para repararlo sin costes o para su sustitución.

Dentro de la garantía solucionamos las fallas del aparato provenientes de materiales defectuosos o defectos de fabricación, reparándolas o sustituyendo el aparato, a nuestro propio criterio. Estos servicios no prolongan el plazo de validez de la garantía. No es aplicable ninguna exigencia para prolongar la validez de la garantía.

No se aceptará ningún tipo de requerimiento adicional, en especial de indemnizaciones.

Una descripción exacta del problema acortará el plazo de ejecución de la reparación.

Pedimos su comprensión sobre la imposibilidad de realizar servicios gratuitos en los casos siguientes:

- tras la conclusión de la vida útil del material, en particular de baterías, pilas, lámparas, etc.
- para accesorios consumibles o piezas con desgaste, como p.ej. correas de accionamiento, carbones de motores, cepillos de dientes, accesorios para pulido, ganchos de amasar, batidoras, piezas adicionales de batidoras de varillas, cuchillas circulares, etc.
- en las roturas por quiebra, como p.ej. en vidrios, porcelana o plásticos.
- en el caso de daños durante el transporte, uso inadecuado, limpieza, mantenimiento y/o cuidados inadecuados, incumplimiento de la instrucciones de uso o indicaciones de montaje.
- daños debidos a la acción de agentes químicos y/o electroquímicos.
- si el funcionamiento se realizara con corriente o tensión equivocada o conexión a fuente de alimentación inadecuada.
- por condiciones ambientales anormales y utilización de instrucciones de uso de terceros.
- cuando se hubieran realizado reparaciones o manipulaciones por personas no autorizadas por el fabricante.
- cuando nuestros aparatos se hubieran equipado con piezas de recambio, piezas suplementarias o accesorios no originales.
- cuando la falla esté causada por contacto con materiales inadecuados.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos.

Versión 03/2013

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	32
Przed pierwszym użyciem.....	34
Zawartość opakowania.....	34
Zastosowanie.....	34
Przełączanie napięcia.....	35
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	35
Składana rączka.....	35
Specyfikacja techniczna.....	35
Gospodarka odpadami.....	35
Wskazówki dotyczące gwarancji.....	35

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed pierwszym użyciem suszarki do włosów prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować w celu uzyskania porady w przyszłości. Prosimy również o zachowanie karty gwarancyjnej, rachunku oraz w miarę możliwości oryginalnego opakowania! W przypadku przekazania urządzenia prosimy o dołączenie do niego tej instrukcji obsługi.

Przeznaczenie: Urządzenie należy stosować jedynie do suszenia włosów. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku prywatnego, a nie profesjonalnego. Suszarki należy używać jedynie do celów przedstawionych w niniejszej instrukcji obsługi.

W celu zapobieżenia uszkodzeniom urządzenia, nieprawidłowemu użytkowaniu oraz ryzyku dla zdrowia prosimy ściśle przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia lub wypadki wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

- Urządzenie należy podłączyć jedynie do odpowiednio zainstalowanego gniazdka. Napięcie musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- **Wskazówka: Urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia (230V) na potrzeby turystyczne.**
- **Uwaga! Należy zawsze uważać, by ustawienia przełącznika napięcia były zgodne z danym napięciem sieci! Jeżeli przełącznik napięcia nie będzie odpowiednio ustawiony wówczas może to prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Nie są one objęte gwarancją.**
- Kabel sieciowy należy umieścić tak, by nikt nie mógł go pociągnąć i by nie powodował on potknięć.
- W razie potrzeby należy skorzystać z przedłużacza, którego dane techniczne zgadzają się z danymi tego urządzenia.
- Dla zapewnienia dodatkowej ochrony przez ryzykiem związanym z prądem elektrycznym zaleca się wbudowanie urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.





- **Uwaga! Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy:**
 - jest rozbite i/lub zauważymy uszkodzenia na obudowie urządzenia lub kablu
 - wykazuje zakłócenia funkcjonowania
- Uszkodzony kabel może zostać wymieniony jedynie przez specjalistę, w celu zapobiegania ryzyku obrażeń związanych z prądem elektrycznym. W przypadku wszelkich napraw należy zgłosić się do specjalisty (*).

(*) Specjalista: uznane biuro obsługi klienta dostawcy lub importera, zajmujące się naprawami sprzętu tego rodzaju. W przypadku wszystkich napraw prosimy zwrócić się do tego biura obsługi klienta.



Uwaga! Urządzenie elektryczne nie jest zabawką dla dzieci. Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi oraz brakiem doświadczenia lub wiedzy, dopóki nie zostaną przeszkolone o sposobie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy uważać, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Należy wytłumaczyć dzieciom ryzyko związane z urządzeniami elektrycznymi:

- Ryzyko poparzenia gorącymi i/lub ruchomymi częściami urządzenia
- Ryzyko powodowane przez gorące powietrze wydostające się w czasie pracy urządzenia
- Ryzyko związane z prądem elektrycznym



- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Z urządzenia należy korzystać i je przechowywać z dala od dzieci. Również kabel sieciowy nie powinien być dostępny dla dzieci ponieważ mogą one pociągnąć za niego urządzenie.
- Dla pewności nie należy pozostawiać żadnych części opakowania w zasięgu dzieci (plastikowej torebki, kartonu, styropianu). Nie powinny one bawić się torebkami z plastiku ponieważ wiąże się to z ryzykiem udławienia!



- **Uwaga! Ryzyko porażenia prądem!** Urządzenie, kabel sieciowy oraz wtyczka pod żadnym pozorem nie mogą mieć kontaktu z wodą ani innymi substancjami płynnymi
 - Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia ani kabla sieciowego w wodzie i innych substancjach płynnych w celu czyszczenia, czy z jakiegokolwiek innego powodu
 - Nie korzystać z urządzenia w miejscu, gdzie może ono wpaść do wody lub być nią ochlapane
 - Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma lub stojąc na wilgotnej powierzchni
 - Nigdy nie należy stawiać lub kłaść urządzenia a wilgotnym podłożu
 - Tylko do użytku domowego



- **Należy wyciągnąć wtyczkę:**
 - gdy urządzenie nie jest używane
 - przed czyszczeniem urządzenia
 - w chwili, gdy w trakcie używania wystąpią jakieś zakłócenia
- W celu wyciągnięcia wtyczki, należy pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel – tak, by uniknąć uszkodzeń kabla.
- Nie wolno ciągnąć urządzenia za kabel sieciowy. Nie należy skręcać kabla ani owijać go wokół gorącego urządzenia. Kabel sieciowy nie powinien być uszkodzony ostrymi kantami lub też w wyniku kontaktu z gorącymi częściami.
- Należy regularnie kontrolować czy kabel sieciowy jest w odpowiednim stanie. W przypadku uszkodzeń kabla lub urządzenia nie wolno korzystać z suszarki.

Przed pierwszym użyciem

- Przed użyciem należy usunąć wszystkie części opakowania oraz folię ochronną.
- Nie wolno kłaść urządzenia na płycie grzewczej ani na innych źródłach ciepła w celu uniknięcia uszkodzeń.

Zawartość opakowania

- Suszarka do włosów
- Nasadka koncentratora
- Instrukcja obsługi

Zastosowanie



Niebezpieczeństwo oparzenia! W trakcie działania elektrycznych urządzeń grzewczych mogą wystąpić wysokie temperatury, które mogą spowodować obrażenia. Należy unikać kontaktu gorących powierzchni urządzenia ze skórą. Należy zachować odpowiednią odległość od włosów oraz wrażliwych części skóry w trakcie używania w celu uniknięcia poparzeń i obrażeń.

Należy uważać, by do wlotu powietrza nie przedostawały się żadne cząstki obce, kłaczki, włosy etc. ponieważ może to powodować przegrzanie się urządzenia!

Wskazówka: W przypadku pierwszego użycia może dojść do wydzielania się dźwięków i ewentualnie zapachu powstałego w wyniku przepalenia się smarów ochronnych. Są one nieszkodliwe i szybko znikają (zaleca się przewietrzenie pomieszczenia po pierwszym użyciu suszarki).

Przygotowanie:

Po umyciu, najpierw dobrze osuszyć włosy ręcznikiem, a następnie użyć suszarki do włosów.

Podłączenie

Podłączyć wtyczkę. Za pomocą przycisku regulacji strumienia powietrza ustawić pożądaną siłę nadmuchu i temperaturę.

Ustawienia przycisku

0 = wyłączony

1 = średni poziom nadmuchu i temperatury

2 = pełny nadmuch i maksymalna temperatura

Wskazówka: Poziom 2 zalecany jest do szybkiego podsuszenia włosów. W przypadku stosowania poziomu 2 należy zachować odpowiednią odległość od wrażliwych części skóry oraz włosów w celu uniknięcia zbyt silnego działania ciepła.

Nasadka koncentratora


Nasadkę koncentratora można umieścić i przekręcić na wylocie powietrza. Dzięki niej można skierować strumień powietrza na wybrane części włosów.


Przełączanie napięcia



Uwaga! Należy zawsze uważać, by ustawienia przełącznika napięcia były zgodne z danym napięciem sieci! Jeżeli przełącznik napięcia nie będzie odpowiednio ustawiony wówczas może to prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Uszkodzenia powstałe w wyniku błędnego napięcia sieci nie są objęte gwarancją.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

 **Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z kontaktu. Nigdy nie zanurzać urządzenia, wtyczki i kabla sieciowego w wodzie.**

 **Uwaga, ryzyko poparzenia! Przed czyszczeniem i porządkowaniem należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Nie wolno odkładać urządzenia w chwili, gdy jest nagrzane ponieważ może to powodować uszkodzenia delikatnych powierzchni.**

- Najlepiej przetrzeć urządzenie wilgotną ściereczką.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych szorstkich, ostrych lub gryzących środków Czystości, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Usunąć kurz i kłaczki z wlotu powietrza a następnie z powrotem zamknąć wlot powietrza.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Składana rączka

- Na potrzeby podróży oraz w celu zaoszczędzenia miejsca możecie Państwo skorzystać ze składanej rączki. Przed ponownym użyciem można ją w łatwy sposób rozłożyć. W stanie ze złożoną rączką urządzenie można przechowywać w załączonej transparentnej torebce.

Specyfikacja techniczna

230V ~ 50Hz, 1200W Klasa środowiskowa II

Urządzenie przeszło testy GS oraz spełnia wymogi dyrektywy CE.

Usuwanie

Opakowanie należy usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi odpadów.

Pudełko i papier należy oddać na makulaturę, folię do punktu zbiórki surowców wyciekających. Po zakończeniu swojej żywotności urządzenie to nie może być usunięte normalnymi śmieciami domowymi, lecz oddane do punktu zbioru recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie lub waniu (Śmietnik z krzyżem).



wtór-
wraz z
urzą-
opako-

Odpowiedzi na pytania na temat usuwania udzieli miejscowy zakład oczyszczania. Surowce wtórne, zgodnie z ich oznaczeniem, przeznaczone są do ponownego użycia. Poprzez recykling, ponowne

użycie surowców lub inne formy ponownego użycia starych urządzeń, przyczyniamy się do ochrony naszego środowiska.

Należy zapytać się w lokalnym urzędzie o najbliższe odpowiednie miejsce usuwania tego typu urządzeń (miejsce składania starych urządzeń lokalnego wysypiska śmieci). Należy doprowadzić do usunięcia urządzenia w sposób chroniący środowisko.

Ważne wskazówki

Na rozprowadzane przez nas urządzenia udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. Rozpoczyna ona od daty zakupu (paragon). W wypadku usterki należy oddać kompletne urządzenie z podaniem rodzaju usterki oraz oryginalnym dowodem sprzedaży (paragonem), który jest konieczny celem dokonania bezpłatnej naprawy lub wymiany sprzętu do sklepu

W ramach gwarancji usuwamy wady urządzenia dotyczące się usterek materiałowych lub producenta. Wybieramy przy tym sami, czy będzie to naprawa, czy też wymiana sprzętu. Nie przedłuża to jednak okresu trwania gwarancji. Nie istnieje prawo ustalenia nowego okresu gwarancji. Wykluczone są daleko idące wymagania, w szczególności ochrona przed szkodą.

Dokładny opis reklamacji skraca okres jej rozpatrywania.

W przypadku dodatkowych pytań mogą Państwo zwrócić się do naszego serwisu dla klientów, zajmującego się obsługą techniczną:

Tel: 0049 (0)89 3000 88 – 21

Fax: 0049 (0)89 3000 88 – 11

PRODOMUS Vertriebsgesellschaft mbH

(serwis dla klientów odnośnie sprzętu, urządzeń domowych)

Landsbergerstraße 439

81241 München

Prosimy o wyrozumiałość, że niektóre typy rękojmi są wykluczone:

po okresie żywotności określonego w rodzaju konstrukcji w szczególności tyczy się to baterii, akumulatorów i elementów oświetlenia

dla zużywającego się osprzętu oraz części jak np., paski napędowe, szczotki silnika, szczoteczki do zębów, nasadki szlifierskie, zgniatarki, mieszadła, przystawki miksera, nóż krążkowy itp.

przy częstym użyciu lub zastosowaniu w celach zarobkowych

przy szkodach wywołanych pęknięciem, jak np. szkło, porcelana lub tworzywo sztuczne

przy szkodach wywołanych transportem, niewłaściwym użytkowaniem, jak i przy błędnej pielęgnacji, czyszczeniu i przeglądzie technicznym lub przy nieprzestrzeganiu instrukcji obsługi lub montażu

przy oddziaływaniach chemicznych i/lub elektrochemicznych

podczas pracy z niewłaściwym typem prądu lub napięcia lub podczas przyłączania do niewłaściwego źródła prądu

przy anormalnych warunkach otoczenia i niewłaściwych warunkach pracy

oraz wtedy, gdy przedsięwzięte są naprawy lub obca ingerencja osób przez nas nieuprawnionych lub, gdy nasze urządzenia wyposażane są w nieoryginalne części zamienne, części uzupełniające lub osprzęt

lub podczas kontaktu z nieodpowiednimi materiałami mogącymi spowodować uszkodzenie

osprzęt

lub podczas kontaktu z nieodpowiednimi materiałami mogącymi spowodować uszkodzenie

Zmiany techniczne zastrzeżone

Wersja 03/2013